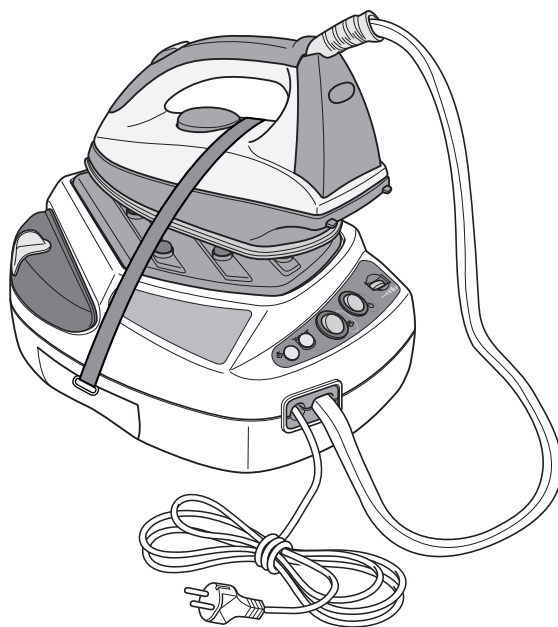


# EUDORA

## Gebrauchsanleitung



## ProfiVap plus Domestic



## INHALTSVERZEICHNIS

## SEITE

Sicherheitsvorschriften .....	4
Hinweise bezüglich der Gebrauchsanleitung .....	6
Auspacken.....	6
Beschreibung .....	7
Technische Daten .....	7
Einige wertvolle Hinweise zum Bügeln.....	8
Vor dem Bügeln.....	8
Wassertank füllen .....	8
Beginn des bügelns.....	9
Wasser nachfüllen – fortsetzen des bügelvorgangs ...	9
Zubehör .....	9
Trockenbügeln.....	9
Dampfbügeln .....	10
Bügeln mit senkrecht gehaltenem eisen .....	10
Nach dem bügeln .....	11

### **Glückwünsche für Ihre Wahl!**

#### **Sehr geehrte Damen und Herren,**

wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Eudora-Qualitätsproduktes. Bügeln ohne Anstrengung mit professionellen Ergebnissen verhelfen Ihnen dazu, Geld und Zeit zu sparen.

**ProfiVap plus Domestic** ist ein Bügelsystem, das aus einer **Dampfstation** und **einem professionellen Bügeleisen besteht**. Zum allerersten Mal wird bei einem derartigen Gerät die bahnbrechende Technologie des “automatischen Wiederauffüllens” angewendet, die die zwei folgenden bedeutenden Vorteile bietet: **nur eineinhalb Minuten Vorbereitungszeit und unbegrenzte Bügelautonomie.**

## Sicherheitsvorschriften

---


### Vor dem Gebrauch

- Bitte lesen Sie alle im folgenden aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben wichtige Hinweise für den Einsatz, die Sicherheit sowie die Wartung/Pflege der Geräte. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter.
- Das Geräte entspricht den CE-Sicherheitsnormen und dem aktuellen Gerätesicherheitsgesetz.
- Diese Geräte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG „Elektromagnetische Verträglichkeit“ und 2006/95/EWG „Niederspannungsrichtlinie“. Das Gerät trägt auf dem Typenschild die CE-Kennzeichnung.
- Der Hersteller behält sich Konstruktions- und Ausstattungsänderungen ohne vorherige Ankündigung vor.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gehäuse erkennbare Schäden (Risse/Brüche) aufweist, die Anschlussleitung defekt ist oder der Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt (z. B. nach einem Sturz) besteht.
- Das Gerät nur dann anschließen, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Die Steckdose muss über einen 10 A-Sicherungsautomaten abgesichert werden.
- Verlängerungskabel nur verwenden, wenn dieses für eine Stromstärke von 10 Ampere ausgelegt ist.
- Bei der Verwendung einer Kabeltrommel unbedingt das Kabel komplett von der Trommel abwickeln, da dies sonst zur Zerstörung der Kabeltrommel führen kann.
- Die Steckdose muss mit einem wirkungsvollen Schutzkontakt geerdet sein.

### Allgemeine Hinweise

- Das Produkt muss auf einen stabilen Bügeltisch und auf nicht geneigten Oberflächen benutzt werden. Das Gerät nur in wagrechtem Zustand in Betrieb nehmen.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, unsachgemäß bedient oder nicht fachgerecht repariert und gewartet, wird vom Hersteller keine Haftung für eventuelle Sach- und/oder Personenschäden übernommen.
- Reparaturen dürfen nur von vom Hersteller dazu autorisierten Fachkräften ausgeführt werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar und verlieren den Garantieanspruch.
- Die Netzanschlussleitung darf nur von einer vom Hersteller autorisierten Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Nur in trockenen Räumen aufbewahren.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Gerät keinen Witterungseinflüssen, keiner Feuchtigkeit und keinen Hitzequellen aussetzen.
- Das Gerät nur trocken oder mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.
- Es ist ausschliesslich das vom Hersteller empfohlene Zubehör zu verwenden.

### Sicherheitshinweise

- Das Gerät produziert Dampf mit sehr hoher Austrittstemperatur. Geräte- und Zubehörtteile können heiß werden. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt. Dieses Dampfsymbol  (Symbol 5597 der IEC 60417-1) bedeutet Achtung: Verbrühungsgefahr!
- Es ist besondere Vorsicht geboten, wenn das Gerät von Kindern oder Behinderten be-

## Sicherheitsvorschriften

---

nutzt wird.

- Dieses Gerät ist kein Arbeitsgerät für Kinder; der Gebrauch dieses Gerätes in der Anwesenheit von Kindern ist nur unter der ständigen Aufsicht von einem Erwachsenen gestattet.
- Das Gerät nach Gebrauch an einem sicheren Ort, ausserhalb der Reichweite von Kindern, zu verstauen.
- Sollte das Gerät umfallen, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine der vom Hersteller autorisierten Kundendienststellen.
- Den Stecker nie über die Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Die stromführenden Teile (Schalter, Stecker, Elektronik etc.) dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Vor jeder Wartung, Reinigung und nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und Dampfeinheit abkühlen lassen.
- Das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen. Bei Arbeitsunterbrechungen den Netzstecker ziehen.
- Öffnen Sie den Tank nur, wenn das Gerät ausgeschaltet, drucklos und abgekühlt ist. Tankverschluss vorsichtig öffnen und vor dem völligen Herausschrauben evtl. trotzdem entstandenen Restdampf entweichen lassen.
- Verwenden Sie zum Befüllen des Druckkessels nur klares Wasser ohne Zusätze, ohne Parfüm und ohne chemische Zusätze jeglicher Art!
- Während des Gebrauchs wird empfohlen das Gerät nicht auf den Kopf zu stellen oder umfallen zu lassen!
- Den Dampfstrahl niemals direkt auf Personen, Tiere oder Pflanzen richten!
- Den Dampfstrahl nicht auf elektr. Haushaltsgeräte oder Elektrogeräte jeglicher Art richten!
- Keine Gegenstände in die verschiedenen Öffnungen des Gerätes stecken und das Gerät niemals benutzen falls eine der Öffnungen blockiert sein sollte!
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfüssig nutzen!
- Das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen und / oder explosiven Substanzen benutzen!

### Entsorgungs-Hinweise

- Bitte werfen Sie die Verpackung und später das ausgediente Gerät nicht einfach weg, sondern entsorgen Sie alles gemäß den von Ihrer Stadt-/Gemeindeverwaltung oder vom zuständigen Entsorgungsunternehmen aufgestellten Richtlinien.
- Das Verpackungsmaterial sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter geben, damit es der Wiederverwendung zugeführt werden kann.
- Das ausgediente Gerät bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

## Hinweise bezüglich der Gebrauchsanleitung

---

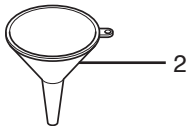
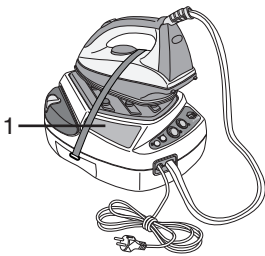
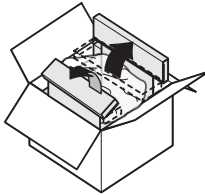
Diese Gebrauchsanweisung kann nicht jede mögliche Verwendung des Gerätes berücksichtigen.

Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen oder im Falle von in dieser Gebrauchsanweisung unzureichend oder gar nicht angeführten Schwierigkeiten an den technischen Kundendienst in Ihrer Nähe.

**Wir bitten Sie, die diese Gebrauchsanweisung sicher aufzubewahren und sie gegebenenfalls an andere Nutzer des Gerätes weiter zu reichen.**

## Auspacken

---



- **Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung**

- **Überprüfen Sie**, ob sich alle folgenden Einzelteile in der Verpackung befinden:

1. Bügeleisen
2. Trichter

**Beseitigen Sie die eventuell übrig gebliebenen Plastikbeutel**, denn sie können sich in den Händen von Kindern in ein gefährliches Spielzeug verwandeln!

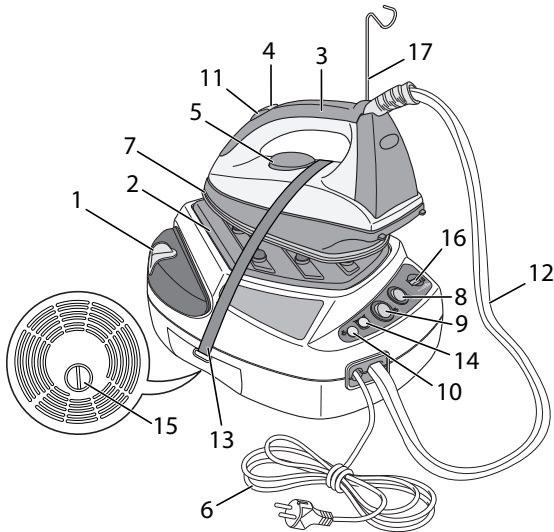
### **Empfehlung:**

Heben Sie die Verpackung für mögliche zukünftige Transporte auf (z. B. Umzüge, Reparaturen, usw.).

## Beschreibung

---

### ProfiVap plus Domestic



1. Wassertankverschluss
2. Hitzebeständige Ablage für das Bügeleisen
3. Bügeleisen
4. Dampftaste
5. Temperaturdrehregler
6. Netzkabel - Netzstecker
7. Bügelsohle
8. Hauptschalter
9. Schalter Dampferzeuger
10. Grüne Kontrollampe "Dampfausgabe bereit"
11. Kontrolleuchte Bügeleisen
12. Schlauch
13. Halteband
14. Kontrollampe „Wasser vorhanden“
15. Verschuß für Reinigung
16. Dampfregler
17. Schlauch-Halter

### Technische Daten

Spannung	220-240V 50-60HZ
Leistung, Dampferzeuger	1000W
Leistung, Bügeleisen	850W
Dampfkammer	0,7 Liter
rostfreier Stahl	
Fassungsvermögen Wassertank	1 Liter
Thermostat	Si
Thermosicherung	Si
Sicherheitsventil	5 bar
Druckwächter	3,5 bar
Pumpe	20 W

## Einige wertvolle Hinweise zum Bügeln

---

- Bei empfindlichen Kleidungsstücken von Anfang an dampfbügeln.
- Kleidungsstücke aus Wolle aus einer gewissen Entfernung einsprühen ohne sie mit der Bügelsohle des Bügeleisens zu berühren; durch das Anfeuchten der Fasern erhält man ihre Elastizität. Man muß sie nicht wie die anderen Kleidungsstücke bügeln.
- Beim Bügeln von Kleidungsstücken aus Samt, empfehlen wir, die Faserrichtung zu beachten.

## Vor dem Bügeln

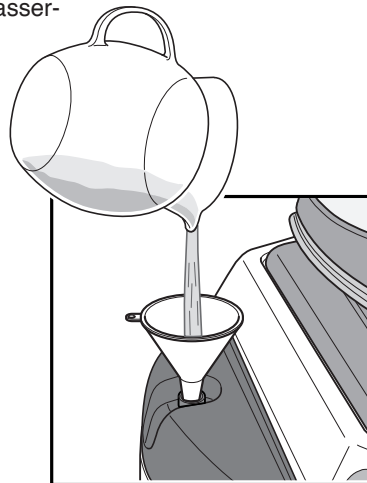
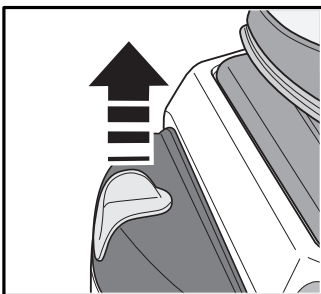
---

- Nach Entfernung der Schutzfolie von der Bügelsohle, **das Bügeleisen auf die hitzebeständige Ablage (2) stellen.**

## Wassertank füllen

---

- Entfernen Sie den Wassertankverschluß (1) indem Sie ihn abziehen.
- Füllen Sie den Wassertank mit Wasser. Den Wassertankverschluß wieder schließen.



### Verwenden Sie das richtige Wasser

Je nach Härtegrade können Sie Leitungswasser, destilliertes Wasser oder Wasser aus dem Schnellentkalker kalkex 12 verwenden.

**Beachten Sie das Beiblatt !**



## **Beginn des Bügelns**

---

- Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- Den Schalter (8) einschalten, seine Kontrolllampe leuchtet auf.
- Den Schalter Dampferzeuger (9) einschalten; Nachdem Sie zuvor den Wassertank mit Wasser gefüllt haben leuchtet auch die **Kontrolllampe Wasser vorhanden (14) auf**.
- Wenn die **(grüne) Kontrolleuchte “Dampfabgabe bereit” (10) aufleuchtet und die Kontrolllampe (11) erloschen ist**, kann man mit dem Bügeln beginnen. Dies erfolgt normalerweise innerhalb von 2 Minuten, außer bei der allerersten Inbetriebnahme oder nachdem man die Dampfkammer gereinigt hat. Das Gerät beginnt nach dem zweiten oder dritten Ansaugen der Pumpe regelmäßig zu funktionieren.

In der Zwischenzeit können Sie das Geräusch der Pumpe (drr-drr) hören, die Wasser aus dem Wassertank ansaugt und dieses zur Dampfkammer weiterleitet um Dampf zu erzeugen. Dieses Geräusch werden Sie jedes Mal hören, wenn die Dampfkammer Wasser anfordert.

## **Wasser nachfüllen – fortsetzen des bügelvorgangs**

---

Solange sich im Wassertank **Wasser** befindet bleibt die **zuständige Kontrolleuchte (14)** eingeschaltet.

Wenn der Wasserstand im Tank sinkt kann man diesen dank der neuen bahnbrechenden Refill-Technologie jederzeit auffüllen ohne den Bügelvorgang unterbrechen zu müssen. Vergißt man Wasser nachzufüllen so wird das Bügeleisen aufhören Dampf auszustoßen, die Pumpe wird aufhören die Dampfkammer zu versorgen und die **Kontrolleuchte Wasser vorhanden (14)** wird ausgehen. In dieser Phase das Bügeleisen niemals auf Personen richten, da es durch einen plötzlichen Ruck der Dampfkammer zu einer automatischen Dampfabgabe kommen kann.

Um mit dem Bügeln fortzufahren, **füllen Sie den Wassertank einfach mit Wasser** ohne das Gerät auszuschalten und ohne zu warten, daß dieses abkühlt (so wie Sie dies bis jetzt mit anderen Dampf bügelaggregaten vielleicht gemacht haben); **Sie können ohne Unterbrechung mit dem Bügeln fortfahren.**

### **Zubehör**

Für einen sicheren Transport und ein sicheres Aufbewahren des Bügeleisens befestigen Sie dieses mit dem Halteband (13) unten an der Ablage.

Indem sie den Schlauch-Halter (17) in das kleine Loch stecken, das sich rechts des Wassertankverschlusses befindet, können Sie den Schlauch so anbringen, daß er Sie während des Bügelns nicht stört.

## **Trockenbügeln**

---

Man kann Trockenbügeln, indem man ganz einfach den Hauptschalter einschaltet.

### **EINSTELLUNG DER TEMPERATUR DES BÜGELEISENS WÄHREND DES TROCKEN-BÜGELNS.**

Die Bügelsole des Bügeleisens erhitzt sich sehr schnell aber kühlt nur langsam ab. Es wird deshalb empfohlen zunächst jenes Bügelgut zu bügeln, das niedrige Temperaturen erfordert, wobei der Temperaturregler entsprechend einzustellen ist **(5)**, bei den anderen Kleidungsstücken kann man dann die Temperatur erhöhen.

## Dampfbügeln

---

Wird das Bügeleisen zum allerersten Mal verwendet, muß man den Temperaturregler (5) auf Nylon stellen, dann warten Sie solange bis die **Kontrolleuchte "Dampfabgabe bereit" (10)** aufleuchtet und drücken Sie wiederholt die Dampftaste (4) bis Wassertropfen aus der Bügelsohle heraustreten. Wischen Sie die Bügelsohle des Bügeleisens mit einem sauberen Tuch ab. Stellen Sie dann den Thermostatknopf (5) auf die gewünschte Position. Wenn die **Kontrolleuchte des Bügeleisens (11)** erloschen ist können Sie mit dem Bügeln beginnen. (Während des Bügelns leuchtet diese Kontrollampe auf und erlischt, dies ist ein völlig normaler Betrieb). Jedes Mal, wenn man mit dem Bügeln beginnt oder nach einer langen Bügelpause richten Sie den ersten Dampfstoß auf den Boden, da der von vorherigen Bügelvorgängen im Inneren des Schlauches befindliche verflüssigte Dampf auf den Stoff tropfen und darauf Flecken hinterlassen könnte.

**Über den Dampfreger (16)** kann man die Dampfzufuhr einstellen: mit + erhöht man die Dampfabgabe, mit – verringert man sie.

Beim Dampfbügeln können alle Kleidungsstücke gebügelt werden, indem man den Thermostatknopf von (☺) bis auf MAX einstellt. Der wesentliche Faktor zur Bestimmung der abzugebenden Dampfmenge ist praktische die Tatsache, daß jeder Dampfstoß immer gut sichtbar und feucht sein sollte; man muß auf jeden Fall auf jeder Stoffart eine Probe machen. Die Temperatur und die Feuchtigkeit der Umgebung sind auf jeden Fall sehr wichtig. Im allgemeinen werden im Sommer niedrige Temperaturen vorgezogen während hingegen im Winter hohe Temperaturen zu empfehlen sind.

Um vom Bügeleisen Dampf zu sprühen immer die **Dampftaste (4) drücken**. Normalerweise wird diese Taste gedrückt und wieder losgelassen, gedrückt und wieder losgelassen. Haben Sie ein "schwer" zu bügelndes Kleidungsstück, so können Sie die **Dampftaste (4)** zurückziehen um sie zu blockieren und somit eine ununterbrochene Dampfzufuhr zu erhalten. **ACHTUNG:** während der Vorbereitungsphasen darf dieser spezifische Knopf nicht "blockiert" werden, sonst würde Wasser aus der Bügelsohle heraustropfen.

### WARNHINWEISE

- Das heiße Bügeleisen auf die hitzebeständige Ablage abstellen (2).
- Bringen Sie die Bügelsohle nicht in Kontakt mit Gegenständen, die diese zerkratzen könnten (beispielsweise ein Reißverschluß).
- Säubern Sie die Bügelsohle nicht mit rauen Materialien.
- Beim ersten Bügeln kann aus dem Bügeleisen Rauch oder nicht ganz sauberer Dampf austreten. Richten Sie deshalb den ersten Dampfstoß zum Boden hin, um das Bügelgut nicht zu beschmutzen.

Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, richten Sie vor der Wiederverwendung den Dampfstoß ungefähr eine Minute lang zum Boden hin.

### Bügeln mit senkrecht gehaltenem Eisen

---

Sie können hängende Kleidungsstücke bügeln, indem Sie von oben nach unten Dampfstoße anwenden, wobei Sie die Bügelsohle an die Kleidungsstücke lehnen. Beim Bügeln von empfindlichen Kleidungsstücken halten Sie die Bügelsohle einige Zentimeter entfernt davon. Niemals Kleidungsstücke dampfbügeln, wenn diese gerade von Personen getragen werden.

## Nach dem bügeln

---

- Nach dem Bügeln das Gerät ausschalten
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Warten Sie ein paar Minuten, bis das Bügeleisen abgekühlt ist.
- Befestigen Sie das Bügeleisen mit dem Halteband (13).
- Vertikal aufbewahren.

### Reinigung

Gerät vor jeder Reinigung vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.

Wir empfehlen nach jeweils 20 Tankfüllungen die Bügelstation auszuspülen.

Vergewissern Sie sich, daß das Gerät abgekühlt ist und nicht mehr unter Druck steht.

Verschuß für Reinigung (15) öffnen und das Wasser ausleeren.

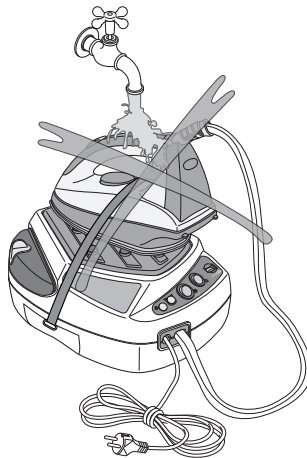
Mit ca. 0,5 Liter Leitungswasser füllen, Station schwenken und ausleeren, damit die Kalkrückstände und Verunreinigungen ausgespült werden.

Station nicht schütteln, es könnten Kalkplättchen in das Dampfsystem gelangen.

Nochmals wiederholen. Fertig.

Verschuß für Reinigung (15) wieder schließen.

**ACHTUNG: DIE REINIGUNG DER DAMPFKAMMER UND DES BÜGELEISENS STEHEN NICHT UNTER GARANTIE.**





Garantiebedingungen  
gültig ab 1.1.2007

Die EUDORA - Garantie wird für alle EUDORA Geräte geleistet, welche das Originalleistungsschild mit Gerätenummer aufweisen.

Ohne die gesetzliche Gewährleistung einzuschränken, geben wir - abgesehen von den unter Punkt 2. Angeführten Fällen - 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum (Nachweis ist der Kaufbeleg).

1. Für Mängel haften wir in der Weise, dass diejenigen Teile ausgebessert oder nach unserer Wahl neu ersetzt werden, die wegen fehlerhafter Bauart oder mangelhafter Ausführung der Lieferung innerhalb der Garantiezeit unbrauchbar werden. Es steht uns darüber hinaus frei, mangelhafte Geräte gegen gleichwertige mängelfreie Geräte unserer Marke auszutauschen, falls die Mängelbehebung wirtschaftlich nicht vertretbar ist.
2. Bei gewerblicher Nutzung oder bei Gemeinschaftsnutzung durch mehrere Haushalte beträgt die Garantie 12 Monate.
3. Durch Garantieleistungen verlängert sich die zugesagte Garantiefrist nicht.
4. Die Mängel sind unverzüglich unter Anführung der Gerätenummer bei EUROTECH HB Hausgeräte GmbH bzw. bei einer von EUDORA autorisierten Kundendienststelle anzuzeigen. Die Behebung einer Garantieleistung erfolgt bei sperrigen Geräten vor Ort durch den EUDORA Vertragskundendienst bzw. einer von EUDORA autorisierten Kundendienststelle.
5. Für Schäden infolge mangelhafter Wartung, unsachgemäßer Benützung, Missachtung der Bedienungsanleitung, Fremdreparaturen, Benutzung von nicht-originalen Ersatz- und Zubehörteilen oder außerhalb der normalen Betriebsbedingungen liegender Umstände, wird keine Garantie übernommen. Ebenfalls wird keine Garantie übernommen bei abnormalen, besonders erschwerten oder elektrotechnisch nicht einwandfreien Voraussetzungen für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes.
6. Garantiereparaturen dürfen nur vom EUDORA Vertragskundendienst bzw. von durch EUDORA autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden.
7. Für Ersatzteile beträgt die Garantiezeit bei bestimmungsgemäßer Verwendung 6 Monate.
8. Die Mängelhaftung umfasst in allen Fällen nur die Beseitigung des von uns zu vertretenden Mangels und schließt darüber hinausgehende Ansprüche des Besitzers, soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist, aus.
9. Die Garantieleistungen werden nur in jenem Land, in dem das Gerät gekauft wurde, erbracht.

EUROTECH HB Hausgeräte GmbH  
Pfarrgasse 52  
A-1230 Wien  
Tel.: 01/610 48-600  
www.eurotechhb.at

EUDORA-Kundendienst:  
ABC Service GmbH  
Jochen Rindt Straße 1  
A-1230 Wien  
Service Hotline: 0810/977600 (Regionaltarif)

Irrtum und Änderungen vorbehalten

**Smaltimento delle apparecchiature obsolete**  
**Disposal of your old appliance**  
**Entsorgung von Altgeräten**  
**Élimination des appareils obsoletés**  
**Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos**  
**Eliminação do seu antigo aparelho**



**IT**

**Smaltimento delle apparecchiature obsolete**

1. Quando su n prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**FR**

**Élimination des appareils obsoletés**

1. Quand figure sur un produit le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix, cela indique que le produit est assujéti à la Directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les appareils et composants électriques et électroniques doivent être éliminés auprès de déchetteries spécifiques indiquées par les pouvoirs publics nationaux ou par les autorités locales.
3. La bonne élimination des appareils obsoletés contribue à prévenir les conséquences dommageables pour la santé des personnes et pour l'environnement.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination des appareils obsoletés, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des ordures ou encore le magasin où le produit a été acheté.

**UK**

**Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out bin symbol appears on a product it means that the product is covered by European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via specific collection facilities designated by the government or the local authorities.
3. Proper disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your municipality, the waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**ES**

**Como deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos**

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Los aparatos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, sino a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

**DE**

**Entsorgung von Altgeräten.**

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Altgeräts trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

**PT**

**Eliminação do seu antigo aparelho**

1. Quando este símbolo de caixote do lixo com uma cruz em cima estiver afixado a um produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados para o efeito pelo governo ou pelas autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.





**EUDORA**

Eurotech HB Hausgeräte GmbH  
Pfarrgasse 52  
A-1230 Wien  
Tel.: 01/61048-600 - Fax: 01/61048-660  
[www.eudora.at](http://www.eudora.at)

Cod. 6811526.0 03/07